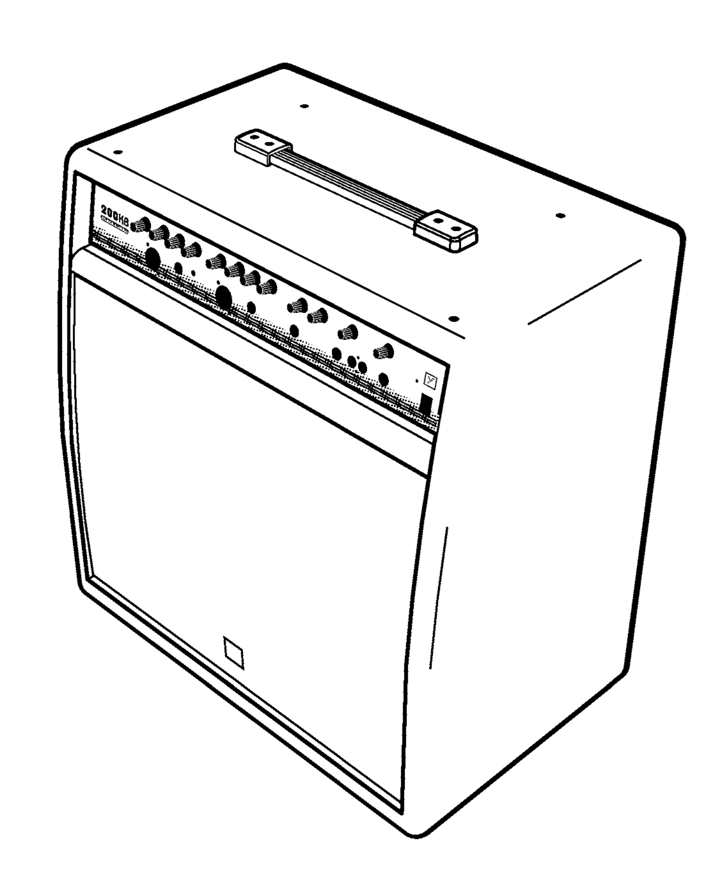
OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR

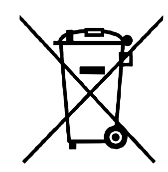


200Kß

POWER COMBO



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS





INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).

NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Read Instructions

The Owner's Manualshould be read and understood before operation of your unit. Please, save these instructions for future reference.

Packaging

Keep the box and packaging materials, in case the unit needs to be returned for service.

Warning

When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

Power Sources

Your unit should be connected to a power source only of the voltage specified in the owners manual or as marked on the unit. This unit has a polarized plug. Do not use with an extension cord or receptacle unless the plug can be fully inserted. Precautions should be taken so that the grounding scheme on the unit is not defeated.

Hazards

Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious personal injury and serious damage to the product. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Follow the manufacturer's instructions when installing the product and use mounting accessories recommended by the manufacturer.

The apparatus should not be exposed to dripping or splashing water; no objects filled with liquids should be placed on the apparatus.

Terminals marked with the "lightning bolt" are hazardous live; the external wiring connected to these terminals require installation by an instructed person or the use of ready made leads or cords.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

Power Cord

The AC supply cord should be routed so that it is unlikely that it will be damaged. If the AC supply cord is damaged DO NOT OPERATE THE UNIT.

Service

The unit should be serviced only by qualified service personnel.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU RISQUE DE FEU, CHOC ÉLECTRIQUE, OU BLESSURES AUX PERSONNES

AVIS:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERT (OU LE PANNEAU ARRIERE)

NE CONTIENT AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR.

CONSULTEZ UN TECHNICIEN QUALIFIE POUR L'ENTRETIENT

Veuillez Lire le Manuel

Il contient des informations qui devraient êtres comprises avant l'opération de votre appareil. Conservez S.V.P. ces instructions pour consultations ultérieures.

Emballage

Conservez la boite au cas ou l'appareil devait être retourner pour réparation.

Attention:

Lors de l'utilisation de produits électrique, assurez-vous d'adhérer à des précautions de bases incluant celle qui suivent:

Alimentation

L'appareil ne doit être branché qu'à une source d'alimentation correspondant au voltage spécifié dans le manuel ou tel qu'indiqué sur l'appareil. Cet appareil est équipé d'une prise d'alimentation polarisée. Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon de raccordement à moins qu'il soit possible d'insérer complètement les trois lames. Des précautions doivent êtres prises afin d'eviter que le système de mise à la terre de l'appareil ne soit désengagé.

Risque

Ne pas placer cet appareil sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. L'appareil pourrait tomber et blesser quelqu'un ou subir des dommages importants. Utiliser seulement un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Suivre les instructions du fabricant pour installer l'appareil et utiliser les accessoires recommandés par le fabricant.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

L'appeil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.

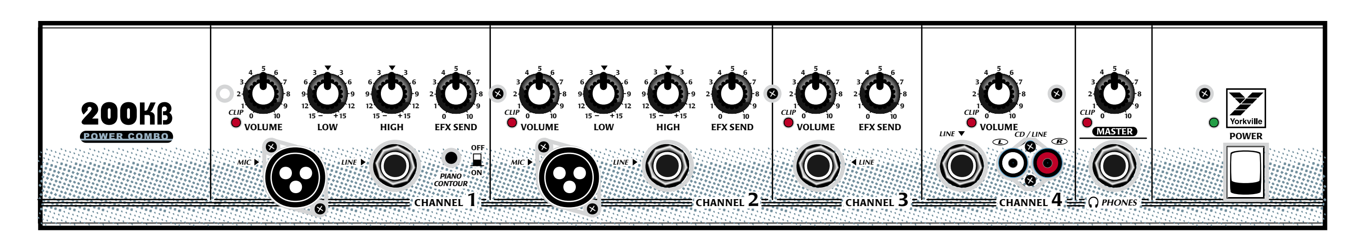
Les dispositifs marqués d'une symbole "d'éclair" sont des parties dangereuses au toucher et que les câblages extérieurs connectés à ces dispositifs de connection extérieure doivent être effectivés par un opérateur formé ou en utilisant des cordons déjà préparés.

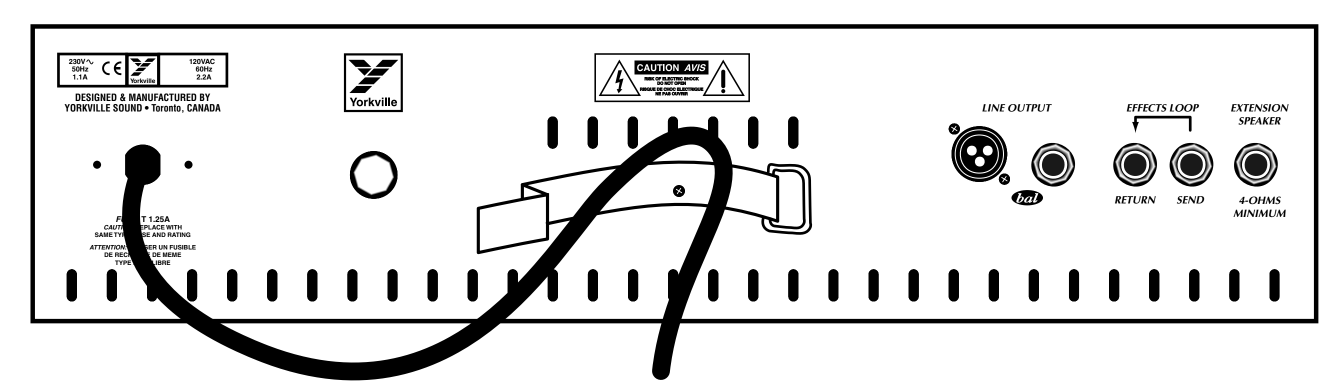
Cordon d'Alimentation

Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL si le cordon d'alimentation est endommagé.

Service

Consultez un technicien qualifié pour l'entretien de votre appareil.





Introduction

The multi-purpose ***Yorkville 200KB*** **power combo** has been designed to produce the most performance possible in a compact format. The ***Yorkville 200KB*** mixer/amplifier is appropriate for use with just about anything that produces an audio signal. This includes such things as keyboards, acoustic guitars (*with* pickups), microphones, or an audio source such as a Compact Disc or cassette player. No matter what the ***Yorkville 200KB*** is used for, we are sure that it will prove to be versatile and dependable for years to come.

Master Volume

The ***MASTER*** volume controls the overall sound output level.

Input Channels

The ***Yorkville 200KB*** has four input channels. All input channels can be used simultaneously. For example, you can use microphones on **Channel 1** *and* **Channel 2**, a keyboard on **Channel 3**, and a **CD** player on **Channel 4**. You can balance the volumes of the sources by adjusting each channel's volume control.

All phone jack inputs on the ***Yorkville 200KB*** can accept *both* balanced *and* unbalanced signals. The phone jack inputs are balanced **TRS** — **T**ip(**+**) / **R**ing(**–**) / **S**leeve(**GND**). These **TRS** phone jacks can also accept regular unbalanced cables. ***For best results and reduced noise it is advised that you use balanced (stereo) cables for interconnection wherever possible***. Also, all of the phone jack outputs are electronically processed to minimize the possibility of induced–hum from equipment interconnections. Clip LEDs in all channels and busses light **3dB** *before* clipping.

- ***Channel 1/Channel 2 —*** Although these channels are optimized for microphones, the phone jack also accept line level inputs (an acoustic guitar with a pickup, electronic keyboard, Compact Disc player or other audio sources). Adjust the ***VOLUME*** controls for the level of sound desired. As **Channel 1** and **Channel 2** offers more gain than **Channel 3** and **Channel 4**, it is advised that the sources with the lowest output levels be connected to **Channel 1** or **Channel 2**.

**** Do not use both the phone and XLR inputs at the same time as signals will be highly attenuated.***

- ***Channel 3 —*** The phone jack on this channel is optimized for line level signals such as an electronic keyboard or other similar audio sources. Adjust the **VOLUME** control for the level of sound desired.
- ***Channel 4 —*** The phone jack on this channel is optimized for line level signals such as an electronic keyboard. The **RCA** jacks are optimized for a Compact Disc player, cassette player, or other similar audio sources. Adjust the **VOLUME** control for the level of sound desired.

Tone Controls

The ***BASS*** and ***TREBLE*** tone controls on ***Channel 1*** and ***Channel 2*** permit a wide range of adjustment. Increase or decrease the ***BASS*** control to affect low frequency information, the ***TREBLE*** control for high frequency information.

*Please note that due to the great variance between possible signal sources, it may be possible to distort the signal by adjusting the **BASS** or **TREBLE** control to an excess level.*

The ***PIANO CONTOUR*** switch optimizes **Channel 1**'s response for piano. In the depressed position (**OFF**) the response is similar to the other channels.

External Effects

The ***EFX SEND*** control on ***Channel 1, Channel 2,*** and ***Channel 3*** route signals to the ***EFFECTS SEND*** output jack. To use the effects loop connect the ***EFFECTS SEND*** jack to the input of the effects unit. Use the ***EFFECTS RETURN*** jack to return the signal from the output of the effects unit.

Line Out

The ***LINE OUTPUT*** signal from the XLR and phone jack are at mixer level. This signal level is not affected by the setting of the ***MASTER*** volume control. The ***LINE OUTPUT*** signal can be used to feed a console or an amplifier.

Limiter

The **LIMITER** prevents audible power amplifier clipping. Just before extended clipping occurs the signal is reduced to prevent audible clipping. The **LIMITER** allows clear playing at high output levels. The limiter affects only the speaker outputs.

Extension Speaker

An external speaker can be connected via the ***EXTENSION SPEAKER*** jack on the back panel. The minimum impedance of the external speaker load is 4-Ohms. The output jack is in parallel with the internal speaker so that the internal speaker will continue to operate when an extension cabinet is used. The power amplifier is electronically and thermally protected against unsafe loads.

Headphones

Headphones can be connected to the ***Yorkville 200KB*** by inserting a headphone plug into the ***PHONES*** jack on the front panel. While headphones are connected, the internal speaker (and extension speaker) output are disabled. Always use a stereo headphone plug or the output will be nullified. With a stereo headphone the same mono signal will be heard in each ear.

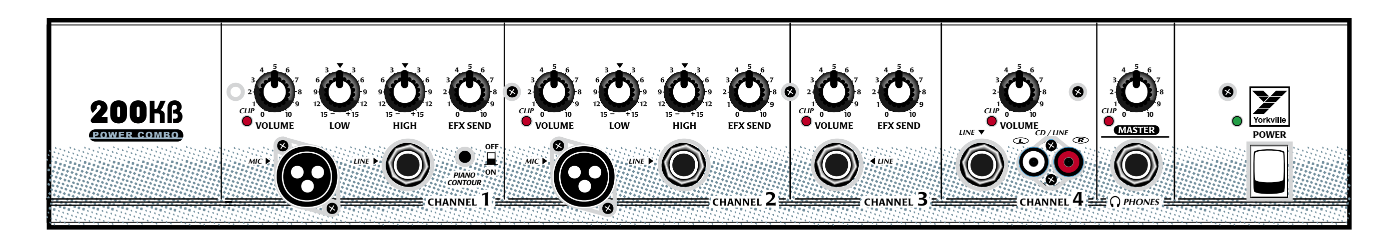
Caution: Always exercise caution when using headphones to avoid permanent hearing loss.

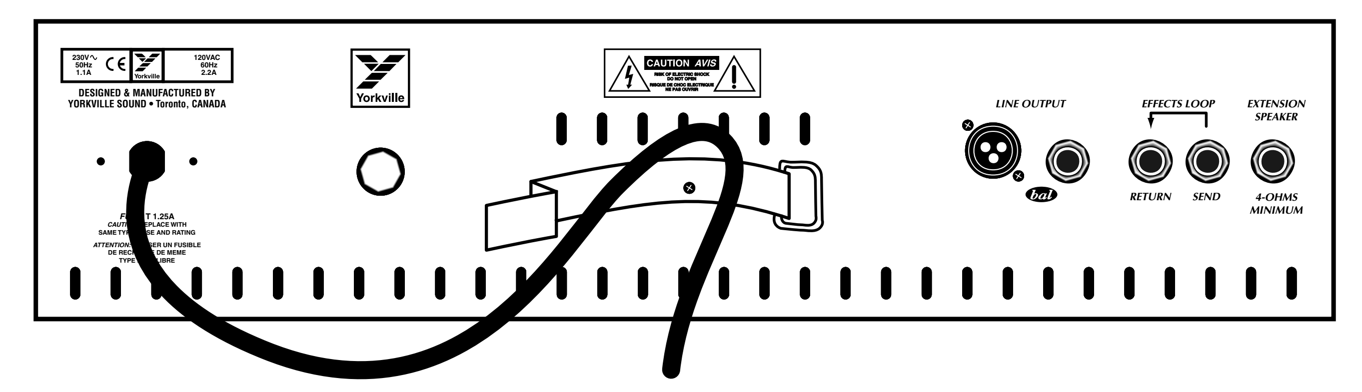
Power

The LED beside the power switch will light when the unit is on.

Cord Wrap

Located on the rear chassis of the ***200KB*** is a special Velcro®-Cord Wrap. This is provided to help tie your power cord while transporting your unit.





Introduction

Le mixeur/amplificateur polyvalent ***Yorkville 200KB*** a été conçu pour offrir une performance maximale dans un ensemble combo. Il s'applique à des usages acoustiques les plus divers tel amplification pour clavier professionnel ou domestique, guitare acoustique équipé de micro, microphone et signal provenant de magnétophone à cassette ou appareil à disque compact. Nous sommes confiant que vous obtiendrez de votre ***200KB de Yorkville*** un rendement fiable et versatile pour plusieurs années à venir.

Charactéristiques et Spécifications

Entrées

Le ***200KB de Yorkville*** est doté de quatre canaux d'entrée qui peuvent être utilisés simultanément. Vous pouvez par exemple brancher des microphones aux ***canaux 1 et 2***, un clavier sur le ***canal 3*** et un appareil pour disque compact sur le ***canal 4***. Le réglage des niveaux pour chaque canal se fait à partir des contrôles de niveau propre à chacun.

On peut brancher aux prises d'entrées ¼ un signal symétrique ou asymétrique. Ces prises sont branchées symétriquement de la façon qui suit: *pointe* / *bague* / *manchon* = **+** / **–** / masse. Prenez note qu'elles acceptent aussi les branchements asymétriques. Pour obtenir de meilleurs résultats et un meilleur rapport signal / bruit, il est toutefois recommandé d'utiliser les branchements symétriques lorsque possible. Les prises de sortie ¼ sont de plus traités électroniquement afin de réduire la possibilité d'induction de bourdonnement provenant d'interconnexion d'appareils. Les DELs d'écrêtage sur chaque canal ainsi qu'au circuit commun s'illuminent à 3dB en-dessous du niveau d'écrêtage.

- **Canal 1/ Canal 2** - Conçue pour offrir un rendement optimum avec microphone, la prise ¼ de ces canaux accepte de plus des signaux de niveau ligne tel ceux provenant entre autre de guitare acoustique doté d'un micro, de clavier électronique et de lecteur de disque compact. Réglez le contrôle ***VOLUME*** pour obtenir le niveau désiré. Les ***canaux 1 et 2*** offrent plus de gain que les ***canaux 3 et 4***. Il est donc recommandé d'y brancher les sources avec niveau de sortie les moins élevés.

****Afin d'éviter une réduction de niveau, n'utilisez pas les prises ¼ et les prises XLR simultanément.***

- **Canal 3** - La prise ¼ de ce canal offre un rendement optimum avec des signaux de niveau ligne. Réglez le contrôle ***VOLUME*** pour obtenir le niveau désiré.
- **Canal 4** - La prise ¼ de ce canal offre un rendement optimum avec des signaux de niveau ligne. Les prises **RCA** offre un rendement optimum avec magnétophone à cassette, lecteur de disque compacte ou autre source semblable. Réglez le contrôle ***VOLUME*** pour obtenir le niveau désiré.

Contrôles de Tonalité

Les contrôles de tonalité ***BASS et TREBLE*** des ***canaux 1 et 2*** offrent une vaste gamme de réglage. Le contrôle ***BASS*** règle le niveau des basse fréquences alors que le contrôle ***TREBLE*** règle le niveau des fréquences aiguës.

__Notez bien__: A cause des possibilités variées de sources de signal, des réglages excessifs de ces contrôles peuvent causer l'écrêtage.

Piano

Le commutateur ***PIANO*** du ***canal 1*** règle la courbe de fréquence pour offrir un rendement optimal avec signal provenent d'un piano. Avec le commutateur désengagé, la courbe de fréquence est semblable aux autres cannaux.

Effets

Le contrôle ***EFX SEND*** des ***canaux 1, 2 et 3*** envoie les signaux à la prise de sortie ***EFFECTS SEND***. Pour utiliser la boucle d'insertion, branchez la prise ***EFFECTS SEND*** à la prise d'entrée de votre unité de traitement et le prise ***EFFECTS RETURN*** à la sortie de votre unité de traitement.

Contrôles "Master"

Le contrôle ***MASTER*** règle le niveau de sortie générale.

Sortie Ligne

Le signal provenant des prises XLR et ¼ ***LINE OUTPUT*** est réglé à un niveau de mixeur et n'est pas affecté par le réglage du contrôle MASTER. Le signal à la sortie ***LINE OUTPUT*** peut être utilisé pour acheminer le signal à une table de mixage ou à un amplificateur.

Limiteur

Le limiteur empêche l'écrêtage audible dans la section d'amplificateur de puissance en réduisant le niveau du signal juste avant qu'il atteigne un niveau élevé d'écrêtage. Le limiteur permet une reproduction sonore claire à des niveaux élevés. Le limiteur n'affecte que les sortie de haut-parleur.

Haut Parleur

Le ***200KB de Yorkville*** est doté d'une prise pour haut-parleur externe ***EXTENSION SPEAKER*** au panneau arrière. Le haut-parleur externe doit avoir une impédance minimum de 4 ohms. Parce que cette prise est branchée en parallèle avec le haut-parleur interne, ce dernier continuera de fonctionner même si un haut-parleur externe est branché à la prise ***EXTENSION SPEAKER***. L'amplificateur de puissance est doté d'un circuit qui le protège électroniquement et thermiquement des charges inadéquates.

Casque d'Écoute

La prise ***PHONE*** du panneau avant du ***200KB de Yorkville*** permet le branchement d'un casque d'écoute. Les sorties de haut-parleur interne et externe sont bloquées aussitôt qu'un jack est branché à la prise ***PHONE***. Afin d'éviter l'annulation du signal, n'utilisez que des casques d'écoute équipé de prise stéréo. Notez qu'on obtient de cette prise un signal mono acheminé aux deux côtés du casque d'écoute.

__Avertissement__: Afin d'éviter une perte d'ouïe permanente, soyez prudent lors de l'utilisation d'un casque d'écoute.

Commuteur d'Alimentation

La **DEL** située près du commutateur d'alimentation indique si l'appareil est en marche.

Attache Pour Cordon d'Alimentation

Une attache du type Velcro® est situé sur le panneau arrière du ***200KB***. Elle permet d'attacher le cordon d'alimentation lorsque vous transportez votre appareil.

200KB

POWER COMBO

SPECIFICATIONS

	Jack Config	Sensitivity
Channel 1 Input	one XLR jack	3 mVrms
	one phone jack	10 mVrms
Channel 2 Input	one XLR jack	3 mVrms
	one phone jack	10 mVrms
Channel 3 Input	one phone jack	75 mVrms
Channel 4 Input	one phone jack	75 mVrms
	two RCA jacks	150 mVrms
Effects Send	phone jack	1 Vrms
Effects Return	phone jack	1 Vrms
Line Out	phone jack	200 mVrms
	XLR jack	200 mVrms

Speaker Components *Woofer* 15", 4-Ohm, 200 Watt
Tweeter **RCF N252P** driver, 8-Ohm, 30 Watt

Power Rating >270W, 2-Ohm load, 1 KHz, 2 cycle burst
>225W, 2-Ohm load, 1 KHz, continuous at 5% THD
>180W, 2-Ohm load, 1 KHz, continuous at 1% THD
>180W, 4-Ohm load, 1 KHz, 2 cycle burst
>165W, 4-Ohm load, 1 KHz, continuous at 5% THD
>135W, 4-Ohm load, 1 KHz, continuous at 1% THD

** Measurements made with regulated power supply and limiter disabled.*

Construction 3/4" 7-Ply Poplar Plywood with internal bracing

Exterior Finish Black carpet

Dimensions 23.5"x22.25"x14.5" (HWD)
60cm x 56.5cm x 37cm (HWD)

Power Requirements 120V AC 60Hz 2.2A
230V AC 50Hz 1.1A

SPECIFICATIONS

	Configuration Des Prise	Sensitivity
Entrée de Canal 1	une prise XLR	3 mVrms
	une prise ¼"	10 mVrms
Entrée de Canal 2	une prise XLR	3 mVrms
	une prise ¼"	10 mVrms
Entrée de Canal 3	une prise ¼"	75 mVrms
Entrée de Canal 4	une prise ¼"	75 mVrms
	deux prises RCA	150 mVrms
Boucle d'Insertion Envoi	prise ¼"	1 Vrms
Retour	prise ¼"	1 Vrms
Sortie Ligne	prise ¼"	200 mVrms
	prise XLR	200 mVrms

Ensemble Haut-Parleur *Woofer* 15", 4-ohms, 200 Watt
Tweeter driver **RCF N252P**, 8-ohms, 30 Watt

Puissance >270W, charge de 2-ohms, 1 KHz, impulsion à 2 cycle
>225W, charge de 2-ohms, 1 KHz, continue avec 5% DHT
>180W, charge de 2-ohms, 1 KHz, continue avec 1% DHT
>180W, charge de 4-ohms, 1 KHz , impulsion à 2 cycle
>165W, charge de 4-ohms, 1 KHz, continue avec 5% DHT
>135W, charge de 4-ohms, 1 KHz, continue avec 1% DHT

** Mesures prises avec source de tension régularisée, limiteur désengagé.*

Construction Contre-plaqué de peuplier à 7 plis avec entretoise interne

Finis Extérieur Tapis noire

Dimensions 23.5"x22.25"x14.5" (HPL)
60cm x 56.5cm x 37cm (HPL)

Puissance Requise 120V AC 60Hz 2.2A
230V AC 50Hz 1.1A

Two & Ten Year Warranty



Unlimited Warranty

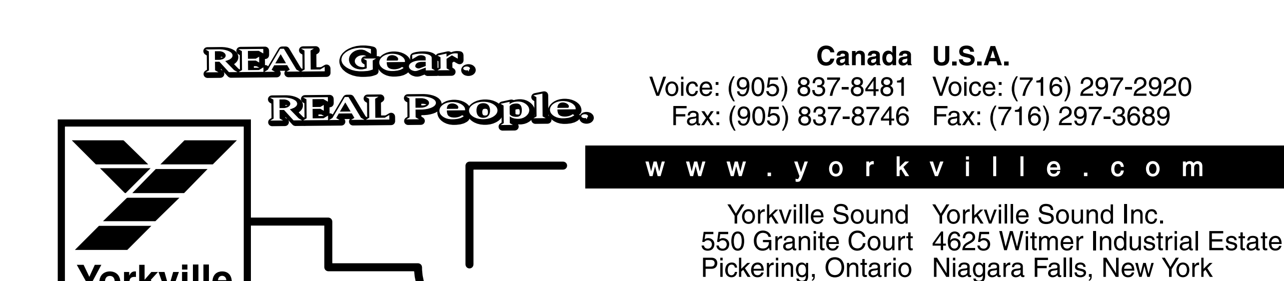
Yorkville's two and ten-year unlimited warranty on this product is transferable and does not require registration with Yorkville Sound or your dealer. If this product should fail for any reason within two years of the original purchase date (ten years for the wooden enclosure), simply return it to your Yorkville dealer with original proof of purchase and it will be repaired free of charge. This includes all Yorkville products, except for the YSM Series studio monitors, Coliseum Mini Series and TX Series Loudspeakers.

Freight charges, consequential damages, weather damage, damage as a result of improper installation, damages due to exposure to extreme humidity, accident or natural disaster are excluded under the terms of this warranty. Warranty does not cover consumables such as vacuum tubes or par bulbs. See your Yorkville dealer for more details. Warranty valid only in Canada and the United States.

Garantie Illimitée

La garantie illimitée de deux et dix ans de ce produit est transférable. Il n`est pas nécessaire de faire enregistrer votre nom auprès de Yorkville Sound ou de votre détaillant. Si, pour une raison quelconque, ce produit devient défectueux durant les deux années qui suivent la date d`achat initial (dix ans pour l`ébénisterie), retournez-le simplement à votre détaillant Yorkville avec la preuve d`achat original et il sera réparé gratuitement. Ceci inclus tous les produits Yorkville à l`exception de la série de moniteurs de studio YSM, la mini série Coliseum et de la série TX.

Les frais de port et de manutention ainsi que les dommages indirects ou dommages causés par désastres naturels, extrême humidité ou mauvaise installation ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits consommables tels que lampe d`amplificateur ou ampoules "PAR". Voir votre détaillant Yorkville pour plus de détails. Cette garantie n’est valide qu’au Canada et aux États Unis d’Amérique.



Printed in Canada

WEB: www.yorkville.com

WORLD HEADQUARTERS
CANADA

Yorkville Sound
550 Granite Court
Pickering, Ontario
L1W-3Y8 CANADA

Voice: (905) 837-8481
Fax: (905) 837-8746

U.S.A.

Yorkville Sound Inc.
4625 Witmer Industrial Estate
Niagara Falls, New York
14305 USA

Voice: (716) 297-2920
Fax: (716) 297-3689



Quality and Innovation Since 1963

Printed in Canada